

márklín
H0

Funktionstüchtige
Oberleitung

Working Catenary

Caténaire électrique-
ment fonctionnelle

Functionerende
bovenleiding

74121

Funktionstüchtige Oberleitung

Die Märklin Oberleitung kann wahlweise auch zur zusätzlichen Versorgung von Elektrolokomotiven verwendet werden. Hierzu muss spätestens alle 2 bis 3 Meter ein Streckenmast durch einen Anschlussmast ersetzt werden.

Es ist möglich, die Oberleitung an ein anderes Märklin H0-Betriebssystem als bei der Schienenversorgung anzuschließen. (Beispiel: Oberleitung Wechselstrom, Schiene Märklin Digital).

Die Verwendung von Märklin Digital als Betriebssystem bei der Oberleitung ist weniger empfehlenswert.

Vorsicht:

Bei Einsatz von Märklin Systems (Mobile Station oder Central Station) als Betriebssystem ist es nicht möglich, die Oberleitung zur Fahrversorgung einzusetzen.

Working Catenary

You have the option with the Märklin catenary of using it to supply power to electric locomotives. When doing this, a feeder mast must be used in place of a standard mast every 2 to 3 meters / approx. 6-1/2 feet to 10 feet.

The catenary can be connected to a Märklin H0 operating system that is different from the one connected to the track. (Example: Catenary with AC power, tracks with Märklin Digital).

We do not particularly recommend using Märklin Digital as an operating system with the catenary.

Caution:

When using Märklin Systems (Mobile Station or Central Station) as the operating system, it is not possible, to use the catenary to supply power to the electric locomotives.

Caténaire électriquement fonctionnelle

La caténaire Märklin peut être utilisée au choix aussi pour l'alimentation électrique complémentaire de locomotives électriques. Pour ce faire, il faut réaligner régulièrement la caténaire tous les 2 à 3 mètres via un mât d'alimentation.

Il est possible de raccorder la caténaire à un autre système d'exploitation H0 Märklin que celui affecté à l'alimentation par les rails (exemple: caténaire en courant alternatif, voies en système Digital). L'utilisation de Märklin Digital comme système d'exploitation avec la caténaire est peu recommandable.

Attention:

En cas d'utilisation de Märklin System (Mobile Station ou Central Station) comme système d'exploitation, il n'est pas possible d'utiliser la caténaire comme moyen d'alimentation.

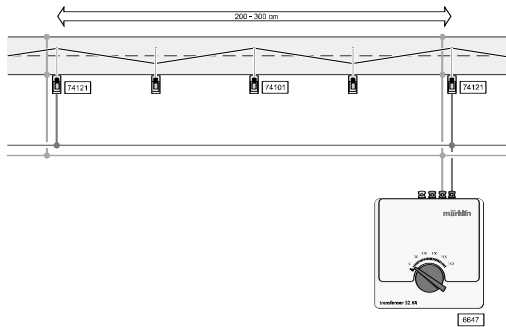
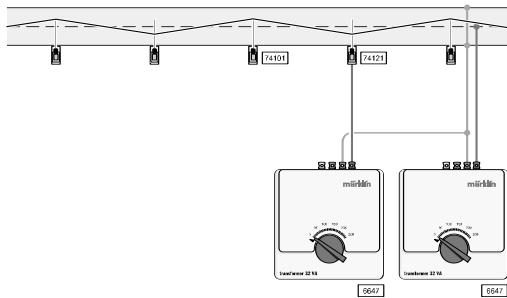
Functionerende bovenleiding

De Märklin bovenleiding kan indien gewenst ook gebruikt worden voor een extra stroomvoorziening van elektrische locomotieven. Hiervoor moet minstens om de 2 à 3 meter een trajectmast vervangen worden door een aansluitmast voor de stroomvoorziening.

Het is mogelijk om de bovenleiding op een ander Märklin-bedrijfssysteem aan te sluiten dan die gebruikt wordt voor de voeding via de rails. (Bijvoorbeeld: bovenleiding wisselstroom, rails Märklin Digital). Het gebruik van Märklin Digital als bedrijfssysteem voor de bovenleiding is niet direct aan te bevelen.

Voorzichtig:

Bij het gebruik van Märklin Systems (Mobile Station of Central Station) als bedrijfssysteem, is het niet mogelijk de bovenleiding als rijstroom-voorziening te gebruiken!



Gebr. Märklin & Cie. GmbH
 Postfach 8 60
 D-73008 Göppingen
 www.maerklin.com

03 04 he fh
 Änderungen vorbehalten